

ROZHODNUTIA

UYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2023/1633

z 10. augusta 2023,

ktorým sa v súlade s článkom 52 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012
zamieta žiadosť o ochranu názvu

„Лидское пиво/Lidskoe pivo/Лідскае піва/Lidskae piva“ (CHZO) ako zemepisného označenia

[oznámené pod číslom C(2023) 5372]

(Iba anglické znenie je autentické)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 1,

keďže:

- (1) Komisia v súlade s článkom 50 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 preskúmala žiadosť o zápis názvov „Лидское пиво/Lidskoe pivo/Лідскае піва/Lidskae piva“ ako chráneného zemepisného označenia (CHZO). Žiadosť, ktorá sa týka piva vyrobeného v bieloruskom meste Lida, predložila 21. júla 2021 akciová spoločnosť „Lidskoe Pivo“ z Bieloruska (PGI-BY-02789).
- (2) Komisia po preskúmaní zaslala list so žiadosťou o objasnenie niektorých aspektov dokumentácie. Najmä vzhľadom na to, že voda určená na výrobu nápoja „Лидское пиво/Lidskoe pivo/Лідскае піва/Lidskae piva“ musí pochádzať z konkrétnych prameňov nachádzajúcich sa na pozemku vo vlastníctve žiadateľa a výroba prebieha podľa „samostatného a jedinečného technologického postupu“ (ako sa uvádza v pôvodnej špecifikácii výrobku), pričom jeho vlastníkom a jediným používateľom je žiadateľ, od žiadateľa sa vyžadovalo, aby vysvetlil, či je v súlade so zásadami systému zemepisných označení v EÚ možná účasť iných výrobcov.
- (3) Komisia okrem toho vysvetlila, že pri podávaní žiadosti možno jednu fyzickú alebo právnickú osobu považovať za skupinu, ak sa preukáže, že sú splnené obidve podmienky uvedené v článku 49 ods. 1 druhom pododseku nariadenia (EÚ) č. 1151/2012: a) dotknutá osoba je jediným výrobcom ochotným podať žiadosť a b) so zreteľom na chránené zemepisné označenia má vymedzená zemepisná oblasť vlastníctva, ktoré sa značne odlišujú od vlastníctva susedných oblastí alebo sa vlastníctvo výrobku odlišujú od vlastníctva výrobkov vyrábaných v susedných oblastiach. Žiadateľ bol vyzvaný, aby poskytol takéto odôvodnenia.
- (4) Žiadateľ v odpovedi predložil aktualizovaný jednotný dokument a špecifikáciu výrobku, podľa ktorých je akciová spoločnosť „Lidskoe Pivo“ jediným vlastníkom a prevádzkovateľom studní, ktoré sa musia používať na výrobu nápoja „Лидское пиво/Lidskoe pivo/Лідскае піва/Lidskae piva“, a celý výrobný proces vykonáva žiadateľ na území mesta Lida podľa „samostatného a jedinečného technologického postupu“, ktorého vlastníkom a jediným používateľom je žiadateľ.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

- (5) Komisia na základe poskytnutých informácií dospela k záveru, že žiadosť nespĺňa požiadavky stanovené v nariadení (EÚ) č. 1151/2012 a v liste o zamietnutí informovala, že ak do dvoch mesiacov od prijatia listu nebudú doručené žiadne pripomienky, má v úmysle začať konanie o prijatí formálneho rozhodnutia Komisie o zamietnutí žiadosti podľa článku 52 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012.
- (6) Komisia brala do úvahy, že systém zemepisných označení bol vyvinutý a navrhnutý s cieľom umožniť výrobcovi z určitej oblasti, ktorých výrobok sa odlišuje od ostatných výrobkov na trhu v dôsledku prírodného/sociálneho prostredia, v ktorom bol vyrobený, chrániť svoje výrobky.
- (7) Komisia takisto usúdila, že v prípade nápoja „Лидское пиво/Lidskoe pivo/Лідське пиво/Lidskae piva“, kde je žiadateľ jediným vlastníkom a prevádzkovateľom studní, ktoré sa musia používať na výrobu príslušného výrobku, zjavne nie je možná účasť iných výrobcov.
- (8) Komisia okrem toho zohľadnila, že žiadateľ je vlastníkom a jediným používateľom „samostatného a jedinečného technologického postupu“, podľa ktorého sa výrobok vyrába. Vlastnosti výrobku preto nemožno pripísať jeho zemepisnému pôvodu, ako sa požaduje v článku 5 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, ale osobitnej výrobných metóde, ktorej výhradným vlastníkom je žiadateľ.
- (9) Ďalej sa v článku 49 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 stanovuje, že žiadosť o ochranu zemepisného označenia by mala spravidla podávať skupina výrobcov. Iba ak sú splnené dodatočné podmienky článku 49 ods. 1 druhého pododseku, môže o takúto ochranu požiadať jeden výrobca. Komisia poznamenala, že žiadateľ neposkytol v tejto súvislosti žiadne odôvodnenie.
- (10) Žiadateľ v reakcii na list o zamietnutí zaslaný Komisiou uviedol, že samotné studne nemajú vplyv na špeciálne zloženie vody, ale že jedinečnosť vody je daná prírodnými zdrojmi podzemnej vody, ktoré sa nachádzajú v meste Lida. Podľa žiadateľa neexistujú prekážky, ktoré by ktorémukoľvek inému výrobcovi bránili v tom, aby vyhlásil novú studňu alebo získal práva na akúkoľvek existujúcu studňu.
- (11) Žiadateľ vysvetlil, že súvislosti medzi výrobkom a zemepisnou oblasťou sú uvedené v priloženej dokumentácii a že použitie osobitnej výrobných technológií nie je v rozpore s požiadavkami.
- (12) Takisto uviedol, že akciová spoločnosť „Lidskoe Pivo“ je zjavne jediným výrobcovi ochotným podať žiadosť a že voda z prírodných zdrojov v meste Lida má jedinečné vlastnosti, ktoré vo veľkej miere prispievajú k autentickejšť výrobku.
- (13) Žiadateľ neuviedol žiadne pripomienky týkajúce sa „samostatného a jedinečného technologického postupu“, ale nahradil dané vyhlásenie odkazom na „úpravu vody“.
- (14) Komisia zohľadnila vysvetlenia poskytnuté žiadateľom a dospela k záveru, že predmetná žiadosť neumožňuje účasť iných možných výrobcov.
- (15) Podľa aktualizovaného jednotného dokumentu je „žiadateľ vlastníkom a prevádzkovateľom dvoch studní, ktoré sa napájajú z podzemných kolektorov podzemnej vody nachádzajúcich sa v meste Lida. Voda určená na výrobu nápoja „Лидское пиво/Lidskoe pivo/Лідське пиво/Lidskae piva“ pochádza výlučne z tohto zdroja“. Prevádzkovatelia, ktorí sú ochotní dodržiavať pravidlá výroby predmetného piva, by preto čelili prekážkam, ktoré nie sú objektívne odôvodnené, keďže studne vlastní žiadateľ a nachádzajú sa na jeho pozemku.
- (16) Okrem toho podľa aktualizovanej špecifikácie výrobku balenie a výrobu nápoja „Лидское пиво/Lidskoe pivo/Лідське пиво/Lidskae piva“ vykonáva samotná akciová spoločnosť „Lidskoe Pivo“, čo potvrdzuje, v rozpore so zásadami systému zemepisných označení v EÚ, že účasť iných výrobcov nie je možná.
- (17) Výrobných technológií sú navyše opísané všeobecne bez uvedenia akýchkoľvek podrobností, ktoré by umožnili účasť iných potenciálnych výrobcov.

- (18) Chránené zemepisné označenia na rozdiel od individuálnych ochranných známk priznávajú kolektívne práva a na rozdiel od ochranných známk, ktorých vlastníckmi sú jasne identifikovateľní držiteľia, sa považujú za vlastníctvo kolektívnej abstraktnej komunity, ktorá zahŕňa všetkých výrobcov, súčasných alebo potenciálnych, ktorých výrobok spĺňa príslušné špecifikácie. Preto každý výrobca, ktorý dodržiava požiadavky špecifikácie výrobku, môže používať chránené označenie.
- (19) Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa Komisia domnieva, že žiadosť o zápis názvu „Лидское пиво/Lidskoe pivo/Лідське пиво/Lidskae piva“ do registra ako CHZO nespĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, najmä jeho článku 5 ods. 2 a článku 49 ods. 1
- (20) Žiadosť o ochranu názvov „Лидское пиво/Lidskoe pivo/Лідське пиво/Lidskae piva“ by sa preto mala zamietnuť.
- (21) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru pre politiku kvality poľnohospodárskych výrobkov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Žiadosť o zápis názvu „Лидское пиво/Lidskoe pivo/Лідське пиво/Lidskae piva“ do registra sa zamietla.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené právnomu zástupcovi žiadateľa:

EUROMARKPAT GERMANY
v.Füner Ebbinghaus Finck Hano
European Patent, Trademark and Design Attorneys
Mariahilfplatz 3
81541 Mníchov
NEMECKO

V Bruseli 10. augusta 2023

Za Komisiu
Janusz WOJCIECHOWSKI
člen Komisie